

Léo Ferré : chanson et poésie

Fiche du professeur

Vous aimez la musique et la poésie ? Vous souhaitez en savoir plus sur Léo Ferré, chanteur français atypique et incontournable et sur ses interprétations de poèmes ? Cette fiche pédagogique va vous permettre d'écouter un spécialiste de Léo Ferré et de découvrir le lien fort qui peut exister entre poésie et musique. La fiche propose pour finir un exercice autour de l'interprétation d'un poème issu des trésors de la littérature française après en avoir saisi la signification.

Document sonore : extrait de l'émission *La Bande passante* du 28/07/2016 [12'25 > 13'50]
<http://musique.rfi.fr/emission/info/bande-passante/20160725-leo-ferre-le-poete-anarchiste-amoureux>

Objectifs pédagogiques :

Compréhension orale :

- Comprendre le contenu d'une chronique radiophonique
- S'approprier des extraits de chansons

Compréhension écrite :

- Saisir le sens d'un poème en vers

Objectif linguistique :

- Interpréter un poème en rime
- Articuler

Expression orale et/ou écrite :

- Scander un poème

Public :

- Niveau avancé (B2+) : toutes les activités

Temps : de 45 à 120 minutes

Matériel :

- L'extrait sonore et un lecteur audio
- Les deux extraits de chansons de Léo Ferré
- Annexe 1 : Les exemples de rimes
- Annexe 2 : Le poème *L'Étrangère* de Louis Aragon

Auteur : Katia Brandel

Déroulement

Activité de pré-écoute : (activité 1) Musique et poésie

- **Proposez l'activité 1 de pré-écoute aux apprenants :**

Déroulement : Demandez-leur de faire quelques recherches sur Léo Ferré pour les préparer à l'écoute en suivant les indications de l'activité a) de la fiche d'activités.

Ensuite, il s'agit de découvrir quelques grands noms de la chanson et de la poésie francophone pour familiariser vos apprenants aux noms qu'ils entendront dans l'extrait. Dans le tableau de l'activité b), ils devront aussi insérer l'époque de chaque artiste et une œuvre phare.

Ces recherches peuvent être faites à la maison en amont pour gagner du temps ou en classe si vous avez un accès Internet.

- **Proposez l'activité 2 de pré-écoute** consistant à échanger oralement en groupe-classe à propos du rapport entre poésie et musique.

Compréhension globale : (Activité 2) Qui et quoi ?

- **Objectif de l'activité 2 : Comprendre le thème de l'émission**

Déroulement : Les apprenants lisent les questions de l'activité 2 puis écoutent l'extrait. Ils répondent ensuite individuellement aux questions. Mise en commun pour les réponses.

Compréhension détaillée 1 : (Activité 3) Léo Ferré et la poésie

- **Objectif de l'activité 3 : Saisir les détails d'une émission**

Déroulement : Les apprenants lisent les questions de l'activité 3 puis réécoutent le même extrait une deuxième fois. Ils répondent ensuite individuellement aux questions a)b)c)d)e). Mise en commun pour les réponses.

Vous pouvez enfin leur proposer de lire la transcription et de répondre à la question f) oralement en groupe-classe.

Compréhension détaillée 2 : (Activité 4) Deux extraits de poésies chantées par Léo Ferré.

- **Objectif de l'activité 4 : Se former aux rimes**

Déroulement : En utilisant l'annexe 1 ou les exemples de votre choix, donnez des exemples aux apprenants pour chaque type de rime.

Les apprenants écoutent ensuite, une première fois, les deux extraits de chansons interprétés par Léo Ferré et choisissent le type de rimes qui compose chaque poème.

Ils font ensuite l'activité b) : ils classent les mots proposés par rime et essaient de reconstituer les vers des deux chansons. Puis, ils réécoutent une deuxième fois les extraits pour vérifier leurs réponses.

Enfin, l'activité c) leur offre la possibilité de lire à voix haute l'un des extraits. Cela peut se faire en groupes mais vous pouvez aussi demander aux volontaires de proposer leur lecture au groupe-classe.

Annexe 1 : les types de rimes

Pour en savoir plus, consultez ce site : <http://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/rime.php>

Compréhension écrite : (Activité 5) *L'Étrangère* de Louis Aragon

➤ Objectif de l'activité 5 : Saisir le sens d'un poème

Déroulement : Les apprenants lisent le poème *L'Étrangère* de Louis Aragon (Annexe 2) puis répondent aux questions qui leur permettront de mieux en comprendre la signification. Mise en commun.

Cette étape est cruciale puisqu'elle permettra aux apprenants d'accéder au sens du poème afin de l'interpréter à leur façon dans l'activité 6.

Annexe 2 : *L'Étrangère* de Louis Aragon

Production : (Activité 6) À vous de jouer !

➤ Objectif de l'activité 6 : Interpréter un poème de Louis Aragon en chanson ou de façon parlée

Déroulement :

Préparation :

- Formez des groupes de trois personnes.
- Donnez à chaque groupe une strophe du poème voire plus s'ils sont peu nombreux.
- Les apprenants choisissent la personne du groupe qui interprétera le poème.

Réalisation :

- Les apprenants préparent et répètent leur partie du poème/de la chanson.

Présentation :

- Chaque groupe propose son interprétation devant la classe.
- Vous pouvez décider de faire un concours d'interprétation si le cœur vous en dit et si cela stimule vos apprenants.

Pour aller plus loin : Après leur avoir fait interpréter le poème d'Aragon, proposez aux apprenants de comparer les différentes versions du poème chanté ou dit que l'on trouve sur Internet :

Léo Ferré (<https://www.youtube.com/watch?v=ObBKKv13F2E>) 1961

Yves Montand (<https://www.youtube.com/watch?v=LH5qSdkeEOE>) 1981

Pierre Vassiliu : https://www.youtube.com/watch?v=q54HxOOs_qs 2003

Sansévérino (<https://www.youtube.com/watch?v=OODwvqIDYco>) 2004

Bernard Lavilliers (<https://www.youtube.com/watch?v=3DPLwJignD0>) 2012

Le poème lu par Michel Garçon, professeur de phonétique à Paris :

<https://www.youtube.com/watch?v=9CIAHFnFAio> 2015